

**(EN) Needle precautions**

**⚠ CAUTION**

Your machine is designed to use household embroidery needles. The factory recommended needle is "HAX 130 EBBR" (Organ). Schmetz needles 130/705 H-E may be used as a substitute. Use of any other needles may break the needle or thread or damage the needle-threading mechanism or result in injuries.

**(DE) Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit Nadeln**

**⚠ VORSICHT**

Die Maschine ist für die Verwendung von handelsüblichen Sticknadeln ausgelegt. Der Hersteller empfiehlt die Verwendung des Nadelprodukts „HAX 130 EBBR“ (Organ). Schmetz-Nadeln 130/705 H-E können ersatzweise ebenfalls verwendet werden. Die Verwendung anderer Nadeln kann zu Nadelbrüchen bzw. Fadenrissen führen oder den Nadeleinfädlermechanismus beschädigen und Verletzungen verursachen.

**(FR) Précautions relatives à l'aiguille**

**⚠ ATTENTION**

Votre machine est conçue pour utiliser des aiguilles à broder traditionnelles. L'aiguille d'usine recommandée est « HAX 130 EBBR » (Organ). Les aiguilles Schmetz 130/705 H-E peuvent être utilisées en remplacement. Si vous utilisez un autre type d'aiguille, vous risquez de casser l'aiguille ou le fil, d'endommager le dispositif d'enfilage de l'aiguille ou de vous blesser.

**(NL) Voorzorgsmaatregelen naalden**

**⚠ VOORZICHTIG**

Gebruik alleen machinenaalden voor huishoudelijk gebruik. De naald 'HAX 130 EBBR' (Organ) wordt aanbevolen. Schmetz 130/705 H-E naalden kunnen eventueel ook worden gebruikt. Het gebruik van andere naalden kan resulteren in het breken van de draad of de naald, beschadiging van draadinrijmechanisme of letsel.

**(IT) Precauzioni relative all'ago**

**⚠ ATTENZIONE**

Questa macchina è progettata per l'utilizzo di aghi da ricamo per uso domestico. L'ago consigliato dal produttore è "HAX 130 EBBR" (Organ). In alternativa, è possibile utilizzare aghi Schmetz 130/705 H-E. L'utilizzo di qualsiasi altro ago potrebbe causare la rottura dell'ago o del filo, danneggiare il meccanismo di infilatura dell'ago o provocare lesioni.

**(ES) Medidas de precaución con las agujas**

**⚠ PRECAUCIÓN**

Su máquina está diseñada para utilizar agujas de bordado domésticas. La aguja recomendada de fábrica es "HAX 130 EBBR" (Organ). Puede utilizar también en su lugar agujas Schmetz 130/705 H-E. El uso de cualquier otro tipo podría romper la aguja o el hilo, dañar el mecanismo de enhebrado o causar lesiones.

**(SV) Försiktighetsåtgärder för nålar**

**⚠ VAR FÖRSIKTIG**

Maskin är avsedd för brodernålar för hemmabruk. Tillverkaren rekommenderar nålen "HAX 130 EBBR" (Organ). Schmetz-nålar 130/705 H-E kan användas som substitut. Om du använder andra nålar kan nålen eller tråden gå av eller skada nåltrådningsfunktionen eller orsaka personskador.

**(DA) Forholdsregler ved nåle**

**⚠ FORSIGTIG**

Din maskine er designet til at bruge almindelige broderinåle. Fabrikken anbefaler, at nålen er "HAX 130 EBBR" (Organ). Schmetz nåle 130/705 H-E kan bruges som erstatning. Brug af andre nåle kan knække nålen eller tråden eller beskadige trådningsmekanismen eller forårsage personskade.

**(CZ) Opatření pro jehly**

**⚠ UPOZORNĚNÍ**

Váš stroj je konstruován pro použití jehel pro domácí vyšívání. Jehla doporučená výrobcem je „HAX 130 EBBR“ (Organ). Případně lze použít jehly Schmetz 130/705 H-E. Při použití jiných jehel může dojít k jejich zlomení nebo přetržení nití, k poškození mechanismu pro navlékání nití nebo zranění.

**(PO) Środki ostrożności dotyczące igły**

**⚠ PRZESTROGA**

W hafciarce można stosować igły do haftowania stosowane w gospodarstwach domowych. Fabrycznie zalecana igła to „HAX 130 EBBR” (Organ). W zastępstwie można użyć igieł Schmetz 130/705 H-E. Użycie jakichkolwiek innych igieł może spowodować złamanie igły, zerwanie nici, uszkodzenie mechanizmu szyjąconawlekającego bądź obrażenia ciała.

**(HU) A tűvel kapcsolatos óvintézkedések**

**⚠ VIGYÁZAT**

A gépet háztartási hímzőtűvel való használatra tervezték. A gyár által ajánlott tű a „HAX 130 EBBR” (Organ). Használhat Schmetz 130/705 H-E tűket is csereként. Bármilyen más tű használata a tű eltéréséhez vagy a cérna elszakadásához, esetleg a tűbefűzési mechanizmus sérüléséhez vagy sérülésekhez vezethet.

**(RO) Măsurile de securitate privind acul**

**⚠ ATENȚIE**

Mașina dvs. folosește ace de brodat de uz casnic. Acul recomandat de fabrică este „HAX 130 EBBR” (Organ). Se pot folosi și ace Schmetz 130/705 H-E, ca înlocuitor. Dacă se folosesc alte ace, acul sau firul se poate rupe sau mecanismul de înfilare a acului se poate defecta, putându-se produce rănirea.

